

## DIN EN 13141-6



ICS 91.140.30

**Lüftung von Gebäuden –  
Leistungsprüfungen von Bauteilen/Produkten für die Lüftung von  
Wohnungen –  
Teil 6: Baueinheiten für Abluftanlagen für eine einzelne Wohnung;  
Deutsche Fassung EN 13141-6:2004**

Ventilation for buildings –

Performance testing of components/products for residential ventilation –

Part 6: Exhaust ventilation system packages used in a single dwelling;

German version EN 13141-6 :2004

Ventilation des bâtiments –

Essais des performances des composants/produits pour la ventilation des logements –

Partie 6: Kits pour systèmes de ventilations par extraction pour logement individuel;

Version allemande EN 13141-6:2004

Gesamtumfang 16 Seiten

Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik (NHRS) im DIN  
Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

**Die Europäische Norm EN 13141-6:2004 hat den Status einer Deutschen Norm.**

## **Nationales Vorwort**

Diese Norm wurde im Technischen Komitee CEN/TC 156 „Lüftung von Gebäuden“ (Sekretariat: Vereinigtes Königreich) erarbeitet.

Zuständig für die Deutsche Fassung ist der Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

## **Beginn der Gültigkeit**

EN 13141-6 wurde am 22. Oktober 2003 angenommen.

**Deutsche Fassung**

**Lüftung von Gebäuden  
Leistungsprüfungen von Bauteilen/Produkten für die Lüftung von  
Wohnungen  
Teil 6: Baueinheiten für Abluftanlagen für eine einzelne  
Wohnung**

Ventilation for buildings —  
Performance testing of components/products for residential  
ventilation —  
Part 6: Exhaust ventilation system packages used in a  
single dwelling

Ventilation des bâtiments —  
Essais des performances des composants/produits pour la  
ventilation des logements —  
Partie 6: Kits pour systèmes de ventilation par extraction  
pour logement individuel

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 22. Oktober 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**

# Inhalt

|                                                                                                       | Seite     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort.....</b>                                                                                   | <b>3</b>  |
| <b>Einleitung .....</b>                                                                               | <b>5</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich .....</b>                                                                      | <b>6</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen .....</b>                                                                 | <b>6</b>  |
| <b>3 Begriffe.....</b>                                                                                | <b>7</b>  |
| <b>4 Leistungsprüfung aerodynamischer Kenngrößen .....</b>                                            | <b>7</b>  |
| 4.1 Allgemeines .....                                                                                 | 7         |
| 4.2 Prüfaufbau und Prüfbedingungen.....                                                               | 7         |
| 4.3 Durchführung der Prüfung.....                                                                     | 10        |
| 4.4 Angabe der Ergebnisse .....                                                                       | 10        |
| <b>5 Leistungsprüfung akustischer Kenngrößen .....</b>                                                | <b>11</b> |
| 5.1 Allgemeines .....                                                                                 | 11        |
| 5.2 Bestimmung des Schallleistungspegels der Abluftdurchlässe oder der<br>Dunstabzugshaube .....      | 11        |
| 5.3 Bestimmung des Schallleistungspegels der Ventilatoreinheit .....                                  | 12        |
| 5.4 Angabe der Ergebnisse .....                                                                       | 12        |
| <b>6 Elektrische Leistung .....</b>                                                                   | <b>13</b> |
| 6.1 Verfahren.....                                                                                    | 13        |
| 6.2 Analyse der Ergebnisse .....                                                                      | 13        |
| 6.3 Angabe der Ergebnisse .....                                                                       | 13        |
| <b>Anhang A (informativ) Beispiel eines Ausgleichsaufbaus für das Luftvolumenstrom-Messgerät.....</b> | <b>14</b> |
| <b>Literaturhinweise.....</b>                                                                         | <b>14</b> |

## Vorwort

Dieses Dokument (EN 13141-6:2004) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 156 „Lüftung von Gebäuden“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis spätestens Juli 2004 und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis spätestens Juli 2004 zurückgezogen werden.

Diese Norm ist Teil einer Reihe von Normen über die Lüftung von Wohnungen. Die Leistungskenngrößen der Bauteile/Produkte für die Lüftung von Wohnungen sind in EN 13142 angegeben.

Die Stellung der vorliegenden Norm im Bereich der Normen zur technischen Gebäudeausrüstung wird aus Bild 1 ersichtlich.

Anhang A ist informativ.

Dieses Dokument enthält Literaturhinweise.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Vereinigtes Königreich.